

إستراتيجية التدريس والتعلم والتقييم للتعليم الهجين

تعتمد سياسة الكلية في مجال التعليم والتعلم على تطبيق مجموعة من الآليات والتي من شأنها النهوض بمستوى التعليم والتعلم بالكلية. تعتبر إستراتيجية التعليم والتعلم من أهم الإستراتيجيات التي تسعى الكلية دائماً لتحقيقها وشارك في إعدادها كافة الأطراف المعنية وهي احد اهداف الخطة الإستراتيجية للكلية.

تتبع الكلية أساليب متنوعة في التعليم والتعلم (التعليم المباشر – التعليم الذاتي-التعليم التطبيقي) كي تضمن أن البرامج التعليمية المطروحة تحقق أهدافها ومن ثم تحقق الكلية رسالتها. وتختلف إستراتيجيات التعليم المستخدمة وفقاً لطبيعة البرامج ومقرراته واعداد الطلاب. ولقد تم وضع خطة تنفيذية واضحة ودقيقة لتطبيق إستراتيجية الكلية في التعليم والتعلم.

- وفقاً لقرار رئيس الجامعة تقرر تطبيق طريقة التدريس والتعلم إلكترونياً عن بعد اعتباراً من يوم الاحد الموافق ٢٢ مارس 2020.

- أقر المجلس الأعلى للجامعات نسبة استرشادية تنص على ان النسبة في الكليات النظرية ككلية اللغات تكون كالآتي: التعلم وجها لوجه: 60%-50% والتعلم عن بعد 50% -40% و تتحقق هذه النسبة حسب وضع الجدول والخطة الدراسية في كل فصل دراسي. ولضمان مسايرة الوضع الحالي من تحويل الدراسة للتعلم عن بعد نتيجة جائحة COVID 19، قامت كلية اللغات والترجمة - جامعة فاروس بالإسكندرية بتعديلات في طرق التعليم والتعلم وأساليب التقييم.

● إستراتيجية الكلية موثقة ومعلنة

- تم عرض الخطة الاستراتيجية والخطة التنفيذية لتطبيقها على اعضاء هيئة التدريس لمناقشتها وإعتمادها. مشاركة الأطراف المعنية (داخلي وخارجي) في إعداد الإستراتيجية:

- شارك في إعداد الخطة الإستراتيجية للتعليم والتعلم عدد كبير من المتخصصين داخل الكلية وخارجها: وحدة ضمان الجودة – أعضاء هيئة التدريس – الهيئة المعاونة
 - تم الإعلان عن الإستراتيجية عن طريق: البريد الإلكتروني، الموقع الإلكتروني ، حافظة الاستلام
 - تهدف الأساليب المتبعة في الفترة الحالية إلى توظيف التكنولوجيا في الحياة اليومية للطلاب لتلقى المعلومات وللفاعل مع الأساتذة .
 - ولذلك سيتم تطبيق التعليم الهجين (Blended Learning) والذي يعتمد على الدمج بين التعلم وجها لوجه (التعليم التقليدي) والتعلم عن بعد إلكترونياً.
 - ويتم توثيق تلك الإستراتيجيات في توصيف المقررات وتوصيف البرامج بحيث لا تتغير مع عضو هيئة التدريس الا في ظروف محدودة بعد أخذ موافقة مجلس القسم وإعتماد مجلس .
- آليات المراجعة الدورية لإستراتيجية التعليم والتعلم:

تتم مراجعة استراتيجية التعليم والتعلم دورياً في الاقسام المختلفة للكلية بنهاية كل عام دراسي في ضوء مراجعة النقاط التالية:

- ما يقيسه تقييم تقارير المراجعين الخارجيين للمقررات الدراسية بالاقسام المختلفة ومدى مطابقتها للمعايير الأكاديمية ومخرجات التعلم المستهدفة لكل برنامج محققة من خلال مقررات (ILOs).
- تقارير مجالس الاقسام لتحليل نتائج الامتحانات للفرق الدراسية المختلفة والاجراءات التصحيحية لعلاج القصور.

* تصميم وصياغة استراتيجية المؤسسة

الاستراتيجية الخاصة بأي مؤسسة هي المرحلة الجوهرية في عملية التخطيط الاستراتيجي التي تقوم بها هذه المؤسسة. وبالرغم من ان تصميم وصياغة الاستراتيجية ينطوي على العديد من الأنشطة فانه ياتي في مقدمة هذه الأنشطة مايلي:

- تحديد الرؤيا والرسالة
- تحديد الاهداف الاستراتيجية
- وضع السياسات المرشدة لتنفيذ الاستراتيجية
- بيانات عن الاتجاهات المستقبلية في تقنيات التعليم والتعلم مثل التوسع في التعليم الالكتروني والتعلم عن بعد

● أولاً: استراتيجيات التعليم والتعلم التي تنتهجها الكلية فيما يلي:

1. طرق تقليدية

وتتمثل في:

Lectures محاضرات

هو عرض شفوي يهدف إلى تقديم معلومات أو تعليم الطلاب حول موضوع معين من قبل المدرس الجامعي تستخدم المحاضرات لنقل المعلومات الهامة والتاريخ والخلفية والنظريات. عادة ما يقف المحاضر في مقدمة الغرفة ويقراً المعلومات ذات الصلة بمحتوى المحاضرة.

Group Presentations / PowerPoint Presentations

تقسم المجموعة موضوعها إلى سلسلة من الأجزاء المتساوية تقريباً، ويتم تعيين مهمة تقديم جزء واحد من الموضوع لكل عضو في المجموعة. يجب على المجموعة أن تقرر كيفية تقسيم العرض التقديمي إلى عدة مواضيع أصغر ، ويجب على المجموعة أيضاً تخطيط الترتيب الذي سيتم به عرض الموضوعات الفردية.

Assignments واجبات منزلية

تتم طرح أسئلة للطلاب من خلال المحاضرات و التمارين لحلها و ارسال الحل إلكترونياً من خلال منصة التعليم الإلكتروني بما يحقق تحسين قدرة الطالب على حل المشكلات

Group discussions مناقشات جماعية

مناقشة جماعية حول موضوع معين

2. طرق غير تقليدية:

عن طريق التعليم الإلكتروني: إتاحة التفاعل مع أساتذة المقررات من خلال شبكة الإنترنت بما يضمن تحقق التدريس عن بعد. تم اعداد محتوى الكتروني من محاضرات و تمارين لجميع المقررات يشمل تطبيق طرق/استراتيجيات التعليم المختلفة الآتية والتي تجمع بين التعليم الإلكتروني المتزامن وهو تعليم الكتروني يتم فيه التواصل بين الطالب وأستاذه بالصوت أو عن طريق كتابة التعليقات Chat و اللقاءات أو الإجتماعات الإلكترونية بالإضافة الي التعليم الإلكتروني الغير متزامن من خلال تحضير محتوى الكتروني للمادة العلمية وعرضها من خلال الفصول الافتراضية علي منصات التعليم الإلكتروني وتظل متاحة للطالب في كل الأوقات.

تم تحويل جميع طرق التعليم والتعلم إلى التعليم الإلكتروني لتساعد المتعلمين علي تحقيق الأهداف التعليمية:

E-Learning التعليم عن بعد

التعلم الإلكتروني هو نظام إلكتروني يسمح للطلاب والموظفين بالتواصل بفعالية. يمكن للطلاب الوصول إليها من منازلهم وكذلك في الحرم الجامعي. يسمح للطلاب باستمرار متابعة دراستهم. كما يسمح لهم بإرسال الواجبات عبر الإنترنت والحصول على درجاتهم للمهام والواجبات أيضا

فيديوهات Videos :

يتم الإستعانة بفيديوهات سواء من شبكة الإنترنت أو مسجلة بواسطة عضو هيئة التدريس أو عضو الهيئة المعاونة وذلك لشرح أجزاء معينة في الحصة العملية والتمارين.

التعلم الذاتي Self-Learning :

هي استراتيجية يقوم الطالب فيها بتحصيل المعارف والمهارات معتمداً على قدراته الذاتية في التحصيل من مصادر التعليم المختلفة مما ينمي شخصيته ويمكنه من مواصلة التعلم بنفسه في المرحلة ما بعد الجامعية مما يؤهله لمتابعة التقدم والتطور الذي يحدث في مجال تخصصه وتقوم الكلية بتطبيق هذا الأسلوب من خلال البحوث ومشروع التخرج . كما يتم طرح موضوع من ضمن محتويات المقرر على الطالب و يتم تشجيعهم علي البحث في هذا الموضوع من خلال الإنترنت حيث يتم تجميع المعلومات من خلال مراجع الكترونية وأوراق بحثية تتناول الموضوع وقراءتها وتحليلها ثم مناقشتها مع أستاذ المقرر.

التعلم التعاوني Cooperative Learning :

هي استراتيجية يقوم فيها الطلاب بالعمل والتفاعل الإيجابي معا في مجموعات صغيرة العدد لحل مشكلات من خلال المشاريع الميدانية ومشاريع التخرج أو تكليفات جماعية مطلوبة بالمقرر بحيث يقوم أفراد المجموعة بالتعاون وتبادل المعلومات من أجل تحقيق اهداف مشتركة لتكسيبهم مهارات عملية تتفق مع مخرجات التعلم المستهدفة و تؤهلهم للمنافسة في سوق العمل.

وتتميز هذه الإستراتيجية بمميزات عديدة مثل:-

- 1- زيادة معدلات التحصيل وتحسين قدرات التفكير عند الطلاب.
- 2- تنمية العلاقات الإيجابية بين الطلاب مما يحسن من إقبالهم على عملية التعلم ويزيد من ثقتهم بأنفسهم.
- 3- تنمية روح التعاون والعمل الجماعي بين الطلاب.

مشروعات بحثية Graduation Projects

تتم من خلال انشاء منصات الكترونية خاصة بمشاريع التخرج و التواصل مع الطالب من خلالها. يتم أيضا عمل اجتماعات علي الهواء مباشرة مع الطالب لمناقشتهم في المحتوى العلمي ومساعدتهم في استكمال الابحاث . يراعي في اختيار مشروع التخرج إضافة نقاط قابلة للتطبيق حتى يستفيد منها الطالب بعد التخرج تضمن تأهيله وتميزه في سوق العمل

المحاكاة Simulation

هي استراتيجية حديثة لتطوير المحاضرة التقليدية وخلق التفاعل البناء بين المحاضر و الطالب ؛ فهي تشجع التفكير الإبداعي حيث يقوم الطالب بالأعمال التمثيلية مثل أدوار أشخاص من الأعمال الأدبية أو يقوم بتمثيل دور المدرس حتى يعتادوا البيئة البيئية الوظيفية.

Role play لعب الأدوار

لعب الأدوار هو هيكل تعليمي يسمح للطلاب بتطبيق المحتوى على الفور عند وضعهم في دور صانع القرار الذي يجب أن يتخذ قرارا بشأن سياسة أو تخصيص الموارد أو بعض النتائج الأخرى.

Flipped Classroom الفصل الدراسي المنقلب

الفصل الدراسي المنقلب هو شكل من أشكال التعلم المختلط. في هذا النهج المحدد، يتم استخدام الجزء عبر الإنترنت من المقرر الدراسي لمشاركة معلومات جديدة مع الطلاب قبل وقت الفصل الدراسي شخصيا. عندما يحضر الطلاب الفصل، فإنهم يبنون ما تعلموه عبر الإنترنت من خلال المشاركة في المناقشات والأنشطة والتعاون وجها لوجه

Blended Learning التعليم الهجين

يربط ما بين عملية التعليم التي تتم وجها لوجه، وما بين عملية التعليم عن بعد، بما يسهم في تقليل الكثافة الطلابية في الجامعات، وتحقيق أكبر قدر ممكن من الاستفادة

Literary work analysis تحليل الاعمال الادبية

تحليل أدبي يفحص ويقيم على وجه التحديد قطعة من الأدب أو العمل الأدبي. كما أنه يفهم ويشرح الروابط بين الأجزاء الصغيرة إلى معلوماتهم بأكملها. من المهم للطلاب أن يفهموا معنى الأدب وجوهره الحقيقي لكتابة مقال أدبي.

Watching movies adapted from literary work مشاهدة افلام مقتبسة عن اعمال ادبية

مشاهدة فيلم يستند إلى كتاب مما يثبت المعلومة

Subtitling

الترجمة المرئية هي نوع من الترجمة السمعية البصرية التي لها مواصفاتها وقواعدها ومعاييرها الخاصة.

Game-based Learning التعلم القائم على اللعبة

التعلم القائم على اللعبة (GBL) هو نوع من اللعب الذي حدد نتائج التعلم. عموما، تم تصميم التعلم القائم على اللعبة لتحقيق التوازن بين الدراسة والترفيه وتوصيل المعلومة في قالب ممتع.

Inquiry-based instruction التعليم القائم على الاستفسار

التعليم القائم على الاستفسار هو نهج يركز على الطالب حيث يرشد المعلم الطلاب من خلال الأسئلة المطروحة والأساليب المصممة والبيانات التي يفسرها الطلاب. من خلال الاستفسار، يكتشف الطلاب بنشاط المعلومات لدعم تحقيقاتهم.

Mimicking method

طريقة Mimic هو نهج لتعليم متعلمي اللغة نظام الصوت ومخارج الالفاظ باللغة المطلوبة

Field Trips رحلة ميدانية

رحلة ميدانية من قبل مجموعة من الطلبة مع اساتذتهم إلى مكان له علاقة بما يدرسه

Competitions المنافسة العلمية

المنافسة العلمية على التفوق او جائزة

مصادر وموارد وأدوات التعليم والتعلم:

في سبيل تطبيق الطرق السابق ذكرها تتوافر بكلية اللغات والترجمة - جامعة فاروس بالإسكندرية الموارد والأدوات الآتية:

قاعات المحاضرات المجهزة
معامل الحاسب الآلي بتجهيزاتها
مكتبة.

موقع الكتروني للجامعة يستخدم للتواصل مع الطالب كما يوجد بريد الكتروني لكل طالب يستخدمه في كل ما يتعلق بدراسته بالجامعة.
شبكات الإتصال والمنصات الالكترونية المتاحة مثل الفصول الافتراضية مما يتيح الدمج بين طرق التعليم والتعلم التقليدية و الطرق الغير تقليدية
ولمواكبة التعليم الهجين تم إتاحة منصة الكترونية خاصة بالجامعة وهي Blackboard Platform مما أتاح التفاعل مع الطالب وإجراء المحاضرات بالبيث المباشر. كما تستخدم هذه المنصة لإجراء الإمتحانات الإلكترونية القصيرة وتسليم الواجبات بصورة إلكترونية.
يتم إبلاغ الطلاب تفصيليا بكيفية التواصل مع أساتذة المقررات وكيفية الدخول إلي المنصات الإلكترونية المختلفة من خلال موقع الجامعة والبريد الإلكتروني ومتابعة ذلك من خلال تواصل المرشد الأكاديمي مع طلابه لمساعدتهم في التغلب علي أي معوقات و متابعة التزامهم بالتفاعل داخل المنصات الإلكترونية.

نظم التقويم و التقييم في البرنامج:

ويتم توزيع درجات التقييم على الأساليب السابق ذكرها كالاتي:

- Midterm Exam (20 % of total marks)
 - Course Work (20 % of total marks)
 - Final exam (60 % of total marks)
- Except for the Graduation Project
- Course Work (20% of Total Marks)
 - Project (80% of Total Marks)

الدعم و الانشطة الطلابية التي يحتوى عليها البرنامج:

تحرص ادارة الكلية على تقديم كافة أنواع الدعم للطلاب:

- الدعم الاكاديمي من خلال لجنة الدعم الاكاديمي والمنسقين الاكاديميين للفرق الدراسية المختلفة و متابعة تطبيق نظام الساعات المكتبية
 - الرعاية الطبية
 - الأنشطة الطلابية : توافر الأنشطة المختلفة مثل الثقافية , الرياضية , الفنية , الاجتماعية.
- كما يتوافر بجامعة فاروس ملاعب رياضية متنوعة مع الصيانة الدائمة للحفاظ عليها.

آلية متابعة إستراتيجية التعليم والتعلم:

1. يتم تحديث إستراتيجية التعليم والتعلم كل 4 سنوات في ضوء نتائج الطلاب إلا عند حدوث مستجدات أخرى أو قرارات جامعية.
2. يتم مراسلة جميع أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة بالكلية ، وكذلك الجهات المستفيدة بشأن إستراتيجية التعليم والتعلم السابقة للكلية ، سواء عن طريق الاستبيانات الإلكترونية ، أو عن طريق البريد الإلكتروني لوضع مقترحات بالحذف أو الإضافة.
3. تجميع آراء أعضاء هيئة التدريس ، والهيئة المعاونة، والطلاب ، والجهات المستفيدة، سواء بصورة منفردة أو في مجالس أقسام معتمدة.

4. يتم تشكيل لجنة (من وحدة ضمان الجودة بالكلية وأعضاء معيار التعليم والتعلم، وأعضاء لجنة تطوير التعليم والمناهج) لوضع الصورة النهائية لإستراتيجية التعليم والتعلم بناء على مقترحات أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة والطلاب والخريجين والجهات المستفيدة.
5. تقديم الإستراتيجية المحدثة للإعتماد فى مجلس كلية يضم رؤساء الأقسام وطلاب و جهات مستفيدة.
6. الإعلان عن إستراتيجية التعليم والتعلم بالطرق الآتية:
 - على الموقع الإلكتروني للكلية
 - حافظة استلام
 - البريد الإلكتروني
- 7- كما يتابع رؤساء الأقسام الفصول المختلفة على المنصة الإلكترونية المستخدمه لتطبيق التعليم الهجين.
- 8- كما تتابع الجامعة من خلال لجنة المتابعة الإلتزام في تطبيق طرق التعليم والتعلم والتقويم المختلفة سواء في قاعات التدريس الفعلية او الفصول الإلكترونية.